

EN	REFERENCE	
	PEPE - ROLLATOR 4 WHEELS	P10032

The **PEPE Rollator 4 Wheels** is an ideal walking aid that also allows the user to rest thanks to its seat with a folding backrest that can be adjusted according to the user's needs. It is designed to be used by elderly people or people with reduced mobility who need a walking aid.

FOLDING SYSTEM

Remove all packaging and examine all parts for signs of shipping damage. Do not use the rollator if it is damaged or any parts are missing.

When unfolding, pull the rear tubes backwards and push the attachment plates on both sides downwards until these lock in position. Place the basket and turn the seat downwards.

When folding, lift the seat upwards and pull the attachment plates upwards. Do not place your fingers between the folding mechanism. Push the rear tubes forwards against the front tubes and fold up the back rest by pulling these upwards.

HEIGHT ADJUSTMENT

- Stand straight behind the rollator with your shoulder relaxed and arms slightly bent at 15°.
- Adjust the height in one of the 8 settings so that the handles are at wrist height.
- Set the correct height placing the handle height adjustment.
- adjust the height of both handles and check that both have the same height.

BRAKE SYSTEM

Multifunctional brake system: The brake handles underneath the handles.

- To brake, pull the handle brake upwards toward the handle (1).
- To active the parking brake, push the handle brakedownwards till you hear a locking sound of the brake. The wheels will be blocked until you pull the parking brakes upwards again.

WARNINGS

- This is a walking device for compensation and improvement respectively of restricted ability of walking.
- Ensure the Rollator is fully open an secured in the correct position before use.
- Test the Rollator for stability before use.
- Test the brake mechanism before use.
- The Rollator is a walking aid only and should not be used as a transportation device. Use only on even and solid surfaces, never on an incline or uneven ground.
- Do not stop, turn or reverse on a ramp or incline.Do not make sharp turns.
- Do not exceed the maximum user weight: 300 lb.
- Do not exceed the maximum basket load: 11 lb.
- Do not expose the product to temperatures above 104°F for a long time, otherwise the aluminium tubes cover heat, which could lead to burns.
- Ensure there are no objects blocking the wheels of the rollator.
- Only proceed moving with your rollator when you are standing comfortably and with both hands on the handles.
- Ensure the brakes or the rollator are always in parking-mode before using. When you are standing comfortable unlock the parking brakes.
- Take note of the instructions for care and service. The manufacturer is not liable for damage caused by improper servicing/care.
- The Rollator should be inspected before each use to ensure it is free from damage and excessive wear. If you do find wear or damage to your Walker, DO NOT USE.
- Check that both wheels, tips and folding parts move freely and that there is no build-up of debris around the axle.
- Keep the Rollator clean by wiping with a damp cloth on regular basis. Do not use abrasive cleaning materials.
- If required, only use genuine parts supplied by PEPE MOBILITY or an approved stockist.
- PEPE MOBILITY warrants that the Rollator is free from defects in material and workmanship. The warranty shall remain in effect for 3 years from the date of original consumer purchase. The warranty does not extend to parts that are exposed to natural wear and tear that will require periodic replacement such as brakes, wheels, handgrips and bags. This warranty does not cover the following:
 - Replacement parts supplied by anyone other than PEPE MOBILITY or the stockist.
- Any failure of the unit during the warranty period if the failure is not caused by defect in material or workmanship or if the failure is caused by unreasonable use.
- PEPE MOBILITY is not liable for incidental or consequential injury or damage property.
- Should it be necessary to return the Rollator, it is essential that it is adequately packed to protect it in transit, preferably in its original packaging, otherwise PEPE MOBILITY cannot accept any responsibility for transit damage to the unit.
- This does not affect your statutory rights.
- Please retain these instructions for future reference.
- The product is suitable for reprocessing in line with manufacturer's recommendations.
- Any serious incident related to the product should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which they are user and patient set.
- Do not remove the sticker provided with the product. If necessary, make a note of the product lot in order to inform the manufacturer in the event of an accident.

ES	REFERENCIA	
	PEPE - ANDADOR 4 RUEDAS	P10032

El **PEPE Andador 4 Ruedas** es un andador ideal para desplazarse que, además, permite al usuario descansar gracias a su asiento con respaldo abatible que se puede ajustar en función de las necesidades del usuario. Está pensado para ser utilizado por personas mayores o personas con movilidad reducida que necesiten una ayuda para caminar.

SISTEMA DE PLEGADO

Para desplegar, tire de los tubos posteriores hacia atrás, empuje las láminas de unión hacia abajo hasta que se bloqueen en su sitio y empuje el asiento hacia abajo.

Para plegar, eleve el asiento y tire de las láminas de unión hacia arriba. No coloque los dedos entre el mecanismo de plegado. Empuje los tubos posteriores hacia delante, contra los frontales y tire del respaldo hacia arriba.

AJUSTAR LA ALTURA

- Colóquese erguido junto al andador con los hombros relajados y los brazos ligeramente colocados a 15°.
- Ajuste la altura en una de las 8 regulaciones de forma que las empuñaduras queden a la altura de las muñecas.
- Fije la altura correcta utilizando la rosca de ajuste de altura.
- Ajuste las dos empuñaduras y compruebe que quedan a la misma altura.

SISTEMA DE FRENOS

Las palancas de freno se encuentran debajo de las empuñaduras.

- Para frenar brevemente, utilice las manos para presionar hacia arriba la palanca de freno.
- Para activar el freno de estacionamiento, presione las palancas de freno hacia abajo hasta que oiga un sonido de bloqueo. Las ruedas quedarán bloqueadas hasta que vuelva a tirar hacia arriba de las palancas de freno.

ADVERTENCIAS

- Este es un dispositivo para caminar que mejora la capacidad restringida para desplazarse.
- Asegúrese de que el andador está completamente abierto y en la posición correcta antes de usar.
- Asegúrese de que la empuñadura está bien ajustada a la altura correcta.
- Pruebe el mecanismo de freno antes de usarlo. Cuando las ruedas están bloqueadas, la pastilla de freno debe evitar que las ruedas giren. Si las ruedas giran mientras los frenos están bloqueados, vuelva a ajustar la presión. Cuando se sueltan los frenos, las ruedas deben girar libremente.
- Use la cesta solo para transportar objetos sin superar la carga máxima: 5 kg.
- Este andador no debe usarse como un dispositivo de transporte de personas. Úselo solo en superficies uniformes, nunca en una pendiente o terreno irregular. No deje desatendido el andador sin bloquear los frenos.
- No se detenga o gire en una rampa o pendiente. No haga giros bruscos.
- No exceda el peso máximo del usuario: 136 kg.
- No exponga el producto a temperaturas superiores a 40°C durante tiempo prolongado; de lo contrario los tubos de aluminio se calentarán y podrían provocarle quemaduras.
- Asegúrese de que no hay piedras ni otros objetos bloqueando el uso normal de las ruedas.
- Asegúrese de que los frenos están siempre en el modo de estacionamiento antes de usar el andador. Cuando esté de pie y se sienta cómodo y estable, desbloquee los frenos.
- Tenga en cuenta las instrucciones de cuidado y mantenimiento. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños derivados de un cuidado o mantenimiento incorrectos.



- Inspeccione el andador antes de cada uso para asegurarse de que no hay daños ni desgaste excesivo. Si encuentra algún signo de desgaste o daño en su andador, NO LO USE.
- Compruebe que todas las ruedas y partes plegables se mueven correctamente y no hay acumulación de desechos alrededor del eje.
- Mantenga limpio su andador utilizando un paño húmedo. No use materiales de limpieza abrasivos.
- Utilice solo piezas originales suministradas por PEPE MOBILITY o algún distribuidor autorizado.
- PEPE MOBILITY garantiza que este andador está libre de defectos. La garantía permanecerá vigente durante 3 años desde la fecha de compra original del consumidor. La garantía no se extiende a piezas expuestas a un desgaste natural que requieran un reemplazo periódico, como frenos, ruedas, empuñaduras y cesta. Esta garantía no cubre:
 - Piezas de repuesto suministradas por cualquiera que no sea PEPE MOBILITY o el distribuidor autorizado.
- Cualquier fallo de la unidad durante el período de garantía que no sea causado por un defecto del material o la mano de obra o si el fallo es causado por un mal uso.
- PEPE MOBILITY no es responsable de daños accidentales o daños a la propiedad.
- En caso de devolución, embalaje adecuadamente el andador preferiblemente en su embalaje original, de lo contrario PEPE MOBILITY no será responsable de posibles daños causados durante el envío.
- Esto no afecta sus derechos legales.
- Conserve estas instrucciones para referencias futuras.
- De acuerdo con las recomendaciones del fabricante este producto es adecuado para su reciclaje.
- Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y el paciente.
- No retirar la pegatina que viene en el producto. Si fuese necesario, anotar el lote del producto para poder indicar al fabricante en caso de accidente.

IT	REFERENZE	
	PEPE - DEAMBULATORE 4 RUOTE	P10032

Il **PEPE Deambulatore 4 Ruote** è un ausilio ideale per la deambulazione che permette anche di riposare grazie al suo sedile con uno schienale pieghevole che può essere regolato in base alle esigenze dell'utente. È progettato per essere usato da persone anziane o con mobilità ridotta che hanno bisogno di un aiuto per camminare.

SISTEMA DI PIEGATURA

Togliere tutti gli imballaggi e ispezionare tutte le parti per verificare che non vi siano segni di danni da trasporto. Non utilizzare il deambulatore se è danneggiato o se mancano parti.

Per dispiegare, tirare indietro i tubi posteriori, spingere le piastre di collegamento verso il basso fino a quando si bloccano in posizione e spingere il sedile verso il basso.

Per ripiegare, sollevare il sedile e tirare verso l'alto le piastre di collegamento. Non mettere le dita tra il meccanismo di piegatura. Spingere i tubi posteriori in avanti contro i tubi anteriori e tirare lo schienale verso l'alto.

REGOLARE L'ALTEZZA

- Posizionarsi in piedi accanto al deambulatore con le spalle rilassate e le braccia leggermente posizionate a 15°.
- Regolare l'altezza in una delle 8 impostazioni in modo che le maniglie siano all'altezza del polso.
- Impostare l'altezza corretta utilizzando la filettatura per la regolazione dell'altezza.
- Regolare le due maniglie e verificare che siano alla stessa altezza.

SISTEMA FREANOTE

Freno a mano: Le leve del freno si trovano sotto le maniglie.

- Per frenare brevemente, premere con le mani sulla leva del freno.
- Per attivare il freno, premere le leve del freno verso il basso finché non si sente un suono di bloccaggio. Le ruote sono bloccate finché non si tirano nuovamente verso l'alto le leve del freno.

AVVERTENZE

- Questo è un dispositivo che migliora la limitata capacità di muoversi.
- Assicurarsi che il deambulatore sia completamente aperto e nella posizione corretta.
- Accertarsi che l'impugnatura sia regolata correttamente all'altezza corretta.
- Verificare il meccanismo del freno prima dell'uso. Quando le ruote sono bloccate, la pastiglia dei freni dovrebbe impedire alle ruote di girare. Se le ruote girano mentre i freni sono bloccati, regolare nuovamente la pressione. Quando i freni vengono rilasciati, le ruote devono ruotare liberamente.
- Utilizzare il cestello solo per trasportare oggetti senza superare il carico massimo di 5 kg.
- Questo deambulatore non deve essere utilizzato come dispositivo di trasporto passeggeri. Utilizzare solo su superfici uniformi, mai su pendii o terreni irregolari. Non lasciare il deambulatore incustodito senza bloccare i freni.
- Non fermarsi o girare su una rampa o una pendenza. Non fare virate brusche.
- Non superare il peso massimo di 136 kg.
- Non esporre il prodotto a temperature superiori a 40°C per un periodo di tempo prolungato, altrimenti i tubi in alluminio si riscaldano e possono causare ustioni.
- Accertarsi che non ci siano pietre o altri oggetti che bloccano il normale utilizzo delle ruote girevoli.
- Assicurarsi che i freni o il deambulatore siano sempre in modalità di parcheggio prima di utilizzare il deambulatore. Quando ci si trova in piedi e ci si sente a proprio agio e stabili, sbloccare i freni.
- Seguire le istruzioni per la cura e la manutenzione. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da una cura o manutenzione impropria.
- Ispezionare il deambulatore prima di ogni utilizzo per assicurarsi che non vi siano danni o usura eccessiva. Se si riscontrano segni di usura o danni al deambulatore, NON UTILIZZARE.
- Controllare che tutte le ruote e le parti pieghevoli si muovano correttamente e che non vi sia accumulo di detriti intorno all'asse.
- Mantenere pulito il deambulatore con un panno umido. Non utilizzare detersivi abrasivi.
- Utilizzare solo ricambi originali forniti da PEPE MOBILITY o da un rivenditore autorizzato.
- PEPE MOBILITY garantisce che questo deambulatore è privo di difetti. La garanzia rimarrà in vigore per 3 anni dalla data di acquisto originale del consumatore. La garanzia non si estende alle parti soggette ad usura naturale che richiedono una sostituzione periodica, come freni, ruote, manopole e cestello. Questa garanzia non copre:
 - Pezzi di ricambio forniti da persone diverse da PEPE MOBILITY o dal distributore autorizzato.
- Qualsiasi danno dell'unità durante il periodo di garanzia che non sia causato da un difetto di materiale o di lavorazione o se il guasto è causato da un uso improprio.
- PEPE MOBILITY non è responsabile per danni accidentali o danni materiali.
- In caso di restituzione, imballare correttamente il deambulatore preferibilmente nell'imballo originale, altrimenti PEPE MOBILITY non sarà responsabile per eventuali danni causati durante la spedizione.
- Questo non pregiudica i vostri diritti legali.
- Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.
- In conformità con le raccomandazioni del produttore, questo prodotto è adatto al riciclaggio.
- Qualsiasi incidente grave relativo al prodotto deve essere segnalato al fabbricante e l'autorità competente dello Stato membro in cui si trovano insieme utente e paziente.
- Non rimuovere l'adesivo sul prodotto. Se necessario, annotare il lotto del prodotto per poterlo comunicare al produttore in caso di incidente.

DE	REFERENZEN	
	PEPE - ROLLATOR 4 RÄDER	P10032

Der **PEPE Rollator 4 Räder** ist eine ideale Gehhilfe, die dem Benutzer auch die Möglichkeit bietet, sich auszurufen, da der Sitz mit einer klappbaren Rückenlehne ausgestattet ist, die je nach den Bedürfnissen des Benutzers eingestellt werden kann. Er ist für ältere Menschen oder Personen mit eingeschränkter Mobilität gedacht, die eine Gehhilfe benötigen.

FALTSYSTEM

Entfernen Sie alle Verpackungen und untersuchen Sie alle Teile auf Anzeichen von Transportschäden. Verwenden Sie den Rollator nicht, wenn er beschädigt ist oder Teile fehlen.

Ziehen Sie beim Ausklappen die hinteren Rohre nach hinten und drücken Sie die Befestigungsplatten auf beiden Seiten nach unten, bis diese einrasten. Legen Sie den Korb ab und drehen Sie den Sitz nach unten.

Heben Sie den Sitz beim Zusammenklappen nach oben und ziehen Sie die Befestigungsplatten nach oben. Legen Sie Ihre Finger nicht zwischen den Klappmechanismus. Drücken Sie die hinteren Rohre nach vorne gegen die vorderen Rohre und klappen Sie die Rückenlehne hoch, indem Sie diese nach oben ziehen.

HÖHENVERSTELLUNG

- Stehen Sie gerade hinter dem Rollator, mit entspannter Schultern und leicht gebeugten Armen bei 15°.
- Stellen Sie die Höhe in einer der 8 Stufen so ein, dass sich die Griffe auf Handgelenkshöhe befinden.
- Stellen Sie die richtige Höhe mithilfe der Höhenverstellung der Griffe.
- Prüfen Sie, ob beide die gleiche Höhe haben.

BREMSSYSTEM

Handbremssystem: Die Bremsgriffe unter den Griffen.

- Zum Bremsen die Griffbremse nach oben zum Griff ziehen.
- Um die Feststellbremse zu aktivieren, drücken Sie die Griffbremse nach unten, bis Sie ein Verriegelungsgeräusch der Bremse hören. Die Räder werden blockiert, bis Sie die Feststellbremsen wieder nach oben ziehen.



WARNHINWEISE

- Dies ist ein Gehgerät zum Ausgleich bzw. zur Verbesserung der Gehbehinderung.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass der Rollator vollständig geöffnet und in der richtigen Position eingerastet ist.
- Testen Sie den Rollator vor dem Gebrauch auf Stabilität.
- Testen Sie den Bremsmechanismus vor dem Gebrauch.
- Der Rollator ist nur eine Gehhilfe und sollte nicht als Transportvorrichtung verwendet werden. Nur auf ebenen und festen Oberflächen verwenden, niemals auf geneigtem oder unebenem Gelände.
- An einer Rampe oder Steigung nicht anhalten, wenden oder rückwärts fahren, keine scharfen Kurven machen.
- Das maximale Benutzergewicht darf nicht überschritten werden: 136 kg.
- Die maximale Korblast darf nicht überschritten werden: 5 kg.
- Setzen Sie das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum Temperaturen von über 40°C aus, da die Aluminiumrohre sonst Temperaturen entwickeln, die zu Verbrennungen führen können.
- Stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände die Räder des Rollators blockieren.
- Fahren Sie nur dann mit Ihrem Rollator weiter, wenn Sie bequem stehen und mit beiden Händen die Griffe greifen.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass sich die Bremsen / die Rollen immer im Parkmodus befinden. Wenn Sie bequem stehen, lösen Sie die Feststellbremsen.
- Beachten Sie die Hinweise zur Pflege und Wartung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Wartung/Pflege entstehen.
- Die Gehhilfe sollte vor jedem Gebrauch überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie frei von Beschädigungen und übermäßigem Verschleiß ist. Wenn Sie Abnutzung oder Schäden an Ihrem Rollator feststellen, verwenden Sie ihn NICHT.
- Vergewissern Sie sich, dass sich sowohl Räder, Spitzen als auch Klappteile frei bewegen und sich kein Schmutz um die Achse ansammelt.
- Halten Sie den Rollator sauber, indem Sie ihn regelmäßig mit einem feuchten Tuch abwischen. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie bei Bedarf nur Originalteile von PEPE MOBILITY oder einem autorisierten Fachhändler.
- PEPE MOBILITY garantiert, dass der Rollator frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Die Garantie gilt für 3 Jahre ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch den Verbraucher. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einer natürlichen Abnutzung ausgesetzt sind, die einen regelmäßigen Austausch erfordern, wie z.B. Bremsen, Räder, Handgriffe und Taschen. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf die folgenden Punkte:
 - Ersatzteile, die von anderen Personen als PEPE MOBILITY oder dem Fachhändler geliefert werden.
 - Jeder Ausfall des Gerätes während der Garantiezeit, wenn der Ausfall nicht auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen oder wenn der Ausfall auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen ist.
 - PEPE MOBILITY haftet nicht für zufällige Schäden, Folgeschäden oder Sachschäden.
 - Sollte es notwendig sein, den Rollator zurückzugeben, ist es wichtig, dass er zum Schutz während des Transports ausreichend verpackt ist, vorzugsweise in der Originalverpackung, da PEPE MOBILITY sonst keine Verantwortung für Transportschäden am Gerät übernehmen kann.
 - Ihre gesetzlichen Rechte bleiben davon unberührt.
- Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Das Produkt ist für die Wiederaufbereitung gemäß den Empfehlungen des Herstellers geeignet.
- Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt sollte dem Hersteller und die zuständige Behörde des Mitgliedstaats, in dem sie sich befinden Benutzer- und Patientenset.
- Der Aufkleber auf dem Produkt darf nicht entfernt werden. Notieren Sie sich gegebenenfalls die Produktcharge, damit der Hersteller im Falle eines Unfalls benachrichtigt werden kann.

FR	REFERENCE	
	PEPE - DÉAMBULATEUR 4 ROUES	P10032

Le PEPE Déambulateur 4 Roues est une aide à la marche idéale qui permet également à l'utilisateur de se reposer grâce à son siège à dossier rabattable qui peut être réglé en fonction des besoins de l'utilisateur. Il est conçu pour être utilisé par les personnes âgées ou à mobilité réduite qui ont besoin d'une aide à la marche.

SYSTÈME DE PLIAGE

Pour plier, tirez les tubes du dossier vers l'arrière, poussez les plaques de joint jusqu'elles se verrouillent en place et abaissez le siège.
Pour le déplier, soulevez le siège et tirez les feuilles de joint vers le haut. Ne placez pas vos doigts entre le mécanisme de pliage. Poussez les tubes du dossier vers l'avant, contre le devant et tirez le dossier vers le haut.

AJUSTEZ LA HAUTEUR

1. Tenez-vous debout à côté du déambulateur avec les épaules détendues et les bras légèrement placés à 15°.
2. Ajustez la hauteur dans l'un des 8 réglages de sorte que les poignées soient à la hauteur du poignet.
3. Réglez la hauteur correcte à l'aide du fil d'ajustement de hauteur.
4. Ajustez les deux poignées et vérifiez qu'elles sont à la même hauteur.

SYSTÈME DE FREIN

Frein de poignée: Les leviers de frein sont situés sous les poignées.
- Pour freiner brièvement, utilisez vos mains pour appuyer sur le levier de frein.
- Pour activer le frein de stationnement, appuyez sur les leviers de frein jusqu'à ce que vous entendiez un son de verrouillage. Les roues seront bloquées jusqu'à ce que vous tiriez à nouveau sur les leviers de frein.

AVERTISSEMENTS

- Il s'agit d'un dispositif de marche qui améliore la capacité restreinte de se déplacer.
- Assurez-vous que le déambulateur est complètement ouvert et dans la position correcte avant utilisation.
- Assurez-vous que la poignée est correctement réglée à la bonne hauteur.
- Testez le mécanisme de freinage avant utilisation. Lorsque les roues sont bloquées, le patin de frein doit empêcher les roues de tourner. Si les roues tournent alors que les freins sont bloqués, réajustez la pression. Lorsque les freins sont relâchés, les roues doivent tourner librement.
- Utilisez le panier uniquement pour transporter des objets sans dépasser la charge maximale: 5 kg.
- Ce déambulateur ne doit pas être utilisé comme moyen de transport pour des personnes. Utilisez uniquement sur des surfaces planes, jamais sur une pente ou un terrain accidenté. Ne laissez pas la marchette sans surveillance sans verrouiller les freins.
- Ne vous arrêtez pas et ne tournez pas sur une rampe ou une pente. Ne faites pas de virages serrés.
- Ne dépassez pas le poids maximum de l'utilisateur: 136 kg.
- N'exposez pas le produit à des températures supérieures à 40 ° C pendant une longue période; sinon, les tubes d'aluminium chaufferont et pourraient causer des brûlures.
- Assurez-vous qu'aucune pierre ou autre objet ne bloque l'utilisation normale des roues de la marchette.
- Assurez-vous que les freins ou le déambulateur sont toujours en mode de stationnement avant d'utiliser le déambulateur. Lorsque vous vous tenez debout et que vous vous sentez à l'aise et stable, déverrouillez les freins.
- Observez les instructions d'entretien et de maintenance. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'un entretien ou d'un entretien incorrect.
- Inspectez le déambulateur avant chaque utilisation pour vous assurer qu'il ne subit aucun dommage ni aucune usure excessive. Si vous constatez des signes d'usure ou des dommages sur votre déambulateur, NE L'UTILISEZ PAS.
- Vérifiez que toutes les roues et les pièces plantées se déplacent correctement et qu'il n'y a pas d'accumulation de débris autour de l'essieu.
- Gardez votre marchette propre à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine fournies par PEPE MOBILITY ou un revendeur agréé.
- PEPE MOBILITY garantit que ce déambulateur est exempt de défauts. La garantie restera en vigueur pendant 3 ans à compter de la date d'achat d'origine du consommateur. La garantie ne couvre pas les pièces exposées à l'usure naturelle nécessitant un remplacement périodique, telles que les freins, les roues, les poignées et un panier. Cette garantie ne couvre pas:
 - Pièces de rechange fournies par toute personne autre que PEPE MOBILITY ou le revendeur agréé.
 - Toute défaillance de l'appareil au cours de la période de garantie qui n'est pas causée par un défaut de matériau ou de fabrication ni par une mauvaise utilisation.
- PEPE MOBILITY n'est pas responsable des dommages accidentels ou matériels.
- En cas de retour, emballez correctement le marcheur de préférence dans son emballage d'origine, sinon PEPE MOBILITY ne sera pas responsable des dommages causés lors de l'expédition.

- Cela n'affecte pas vos droits légaux.
- Conservez ces instructions pour référence ultérieure.
- Conformément aux recommandations du fabricant, ce produit peut être recyclé.
- Tout incident grave lié au produit doit être signalé au fabricant et l'autorité compétente de l'État membre dans lequel ils sont ensemble utilisateur et patient.
- Ne pas retirer l'autocollant apposé sur le produit. Si nécessaire, notez le lot du produit afin de pouvoir avertir le fabricant en cas d'accident.

JA

参考文獻	
PEPE - 4輪ウォーカー	P10032

PEPE 歩行器は理想的な歩行補助具であり、調整可能な折りたたみ式背もたれ付きシートにより、ユーザーが休むこともできます。歩行補助が必要な高齢者や体が不自由な方が使用できるように設計されています。

折りたたみシステム

すべての梱包を取り外し、輸送による破損がないかすべての部品を点検します。歩行器が破損していたり、部品が不足している場合は使用しないでください。広げるときは、後部チューブを後方に引き、両側の取付プレートを所定の位置にロックされるまで下に押しします。カゴを置き、座面を下に倒します。折りたたむときは座面を上を持ち上げ、取付プレートを上に引き上げてください。指を入れて挟まれないように注意してください。後部チューブを前部チューブに対して前方に押し、後部チューブを上方に引いて背もたれを折りたたみます。

高さ調整

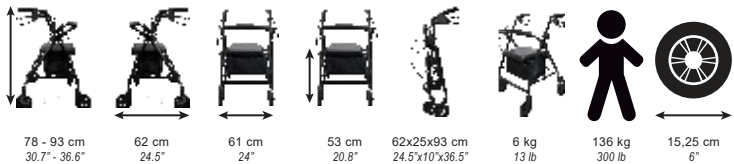
1. 肩をリラックスさせ、腕を 15 度曲げて、歩行器の後ろにまっすぐに立ちます。
2. ハンドルが手首の高さになるように、8 つの設定のいずれかで高さを調整します。
3. ハンドルの高さ調整を使用して正しい高さを設定します。
4. 両方のハンドルの高さを調整し、両方の高さが同じであることを確認します。

ブレーキシステム

多機能ブレーキシステム：ブレーキはハンドルの下にあります。
- ブレーキをかけるには、ブレーキをハンドルに向かって上方に引きます (1)。
- パーキングブレーキを作動させるには、ブレーキのロック音が聞こえるまでブレーキを下に下げます。パーキングブレーキを再度上方に引くまで、車輪はブロックされます。

注意

- 本品は、制限された歩行能力のサポートと改善を目的とした歩行器です。
- 使用前に、歩行器が完全に展開されており、正しい位置に固定されていることを確認してください。
- 使用前に歩行器の安定性をテストしてください。
- 使用前にブレーキ機構をテストしてください。
- 歩行器は歩行補助のみを目的としており、移動手段として使用しないでください。平らで硬い表面でのみ使用し、傾斜した地面や平坦でない地面では決して使用しないでください。
- 坂道では停止、転回、後退、急旋回はしないでください。
- 最大ユーザー体重: 136 kg を超えないようにしてください。
- バスケットの最大積載量: 5kg を超えないようにしてください。
- 40°C以上の温度に長時間さらさないでください。アルミチューブが熱を持ち、火傷をする恐れがあります。
- 歩行器 またはの車輪を妨げるものがないことを確認してください。
- 歩行器を使って移動する場合は、楽に立って両手でハンドルを握った状態でのみ行ってください。
- 使用前にブレーキまたは歩行器が常に駐車モードになっていることを確認してください。楽に立っているときは、パーキングブレーキを解除してください。
- お手入れとサービスの指示に注意してください。メーカーは、不適切な整備/手入れによって生じた損害については責任を負いません。
- 歩行器は使用前に毎回点検して、破損や過度の摩耗がないことを確認する必要があります。歩行器に摩耗や破損が見つかった場合は、使用しないでください。
- 両方の車輪、チューブ、折り畳み部分がスムーズに動くこと、および車輪の周りに破片がないことを確認してください。
- 定期的に湿らせた布で拭いて、歩行器を清潔に保ってください。研磨剤入りの洗剤は使用しないでください。
- 必要な場合は、PEPE MOBILITY または認定販売店が供給する純正部品のみを使用してください。
- PEPE MOBILITY は、歩行器に材質および製造上の欠陥がないことを保証します。保証は、消費者が最初に購入した日から 3 年間有効です。保証は、ブレーキ、ホイール、ハンドグリップ、バッグなど、定期的な交換が必要となる自然な摩耗にさらされる部品には適用されません。この保証は次の場合には適用されません。
 - PEPE MOBILITY または認定販売店以外から供給された交換部品。
 - 保証期間中の故障が材料または製造上の欠陥に起因しない場合、または故障が不当な使用によって引き起こされた場合。
 - PEPE MOBILITY は、偶発的な損害や物的損害については責任を負いません。
- 返品する必要がある場合は、輸送中に保護するために適切に梱包することが重要です。これは元の梱包に入ってください。そうでない場合、PEPE MOBILITY は輸送中に発生する可能性のある破損に対して一切の責任を負いません。
- これはお客様の法的権利には影響しません。
- 今後の参照用にこれらのマニュアルを保管しておいてください。
- この製品は、メーカーの推奨に従って再利用に適しています。
- 製品に関連する重大な事故が発生した場合は、製造業者および使用者および患者が所属する加盟国の管轄当局に報告する必要があります。
- 製品に添付されているステッカーは剥がさないでください。万一事故が発生した場合にメーカーに連絡するため、必要に応じて製品ロットを控えておいてください。



IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L.
Avda. Mare Nostrum 1, Bloque 1, Pta 16
46120, Alboraya, Valencia, Spain
admin@kmina.com | www.kmina.com

